Formularz nr 4

Załącznik do rozporządzenia Ministra Spraw

Wewnętrznych z dnia 10 października 2014 r. (Dz..U. poz. 1476)

**LISTA PODRÓŻUJĄCYCH DLA WYCIECZEK W UNII EUROPEJSKIEJ**

**LIST OF TRAVELLERS FOR TRIPS WITHIN THE EUROPEAN UNION**

**LISTE DES VOYAGEURS POUR DES EXCURSION DE L'UNION EUROPÉENNE**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nazwa szkoły  Name of school/Nom de l'école | | | | | |
| Adres szkoły  Address of school/Adresse de l'école | | | | | |
| Cel i długość podróży  Destination and duration of journey/Destination et durée du voyage | | | | | |
| Imię(imiona) i nazwisko(nazwiska) towarzyszącego nauczyciela(towarzyszących nauczycieli)  Name(s) of accompanying teacher(s)/Prénom (prénoms) et nom (noms) de l'enseignant (des enseignants) accompagnant | | | | | |
| Potwierdza się prawdziwość podanych informacji. Rodzice (opiekunowie) niepełnoletnich uczniów wyrazili zgodę na ich udział w wycieczce, w każdym indywidualnym przypadku. | | | Potwierdza się prawdziwość zamieszczonych na liście danych osób podróżujących niebędących obywatelami państwa członkowskiego Unii Europejskiej. Podróżujący są uprawnieni do ponownego wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. | | |
| Hereby, the authenticity of provided information is confirmed. Parents(guardians) of under-aged pupils have expressed consent for their participation in the trip in each individual case. | | | Hereby, the authenticity of data regarding listed travellers, who are not citizens of a European Union Member State, is confirmed. Travellers are eligible for re-entry into the territory of the Republic of Poland. | | |
| Je confirme l'autenticité des informations communiquées. Les parents (personnes en charges) des éleves mineurs ont exprimé l'accord pour leur participation au voyage, dans chaque cas individuel. | | | Je confirme l'autenticité des données personnelles des voyageurs figurant sur la liste qui ne sont pas des citoyens d'un Pays Membre de l'Union Européenne.  Les voyageurs ont le droit de rentrer sur le territoire de la République de Pologne. | | |
| .................... ..............  Miejscowość/Place Data/Date/  /Lieu Date  ................. ..................  Pieczęć urzędowa Dyrektor szkoły  Official stamp/ School Principal/  Sceau officiel Directeur de l'école | | | ................... ................  Miejscowość/Place Data/Date/Date Lieu  ................... ..................  Pieczęć urzędowa Wojewoda  Official stamp/ Voivod/Voivode  Sceau officiel | | |
| Numer  Number/ Numéro | Nazwisko  Surname/Nom | Imię  First name/ Prénom | Miejsce urodzenia  Placeof birth  /Lieude naissance | Data urodzenia  Date of birth/Date de naissance | Obywatelstwo  Nationality/ Nationalité |
| 1. |  |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |  |
| 3. |  |  |  |  |  |
| 4. |  |  |  |  |  |
| 5. |  |  |  |  |  |
| 6. |  |  |  |  |  |
| 7. |  |  |  |  |  |
| 8. |  |  |  |  |  |
| 9. |  |  |  |  |  |
| 10. |  |  |  |  |  |

Miejsce na fotografie dla podróżujących bez dokumentu tożsamości zawierającego fotografię/

Place for photographs of persons travelling without an ID with a photograph /Place pour des photos des voyageurs avec une piece d'identité sans photo

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |